26 Ionawr 2017

|  |  |
| --- | --- |
| **Teitl y Papur:** | **Diweddariad Gwarchodfa Dyfrdwy (Mordwyo)** |
| **Cyfeirnod y Papur:** | **NRW B B 8.17** |
| **Noddir y Papur gan:** | Tim Jones |
| **Cyflwynir y Papur gan:** | Nick Thomas/Dawn Beech |

|  |  |
| --- | --- |
| **Diben y Papur:** | **Er gwybodaeth** |
| **Argymhellion:** | Dim argymhellion, er gwybodaeth yn unig |

|  |  |
| --- | --- |
| **Effaith:**Noder – efallai nad yw’r holl benawdau yn berthnasol i'r pwnc | **Edrych ar y tymor hir: Rheoleiddio Gwarchodfa Dyfrdwy yn y Dyfodol** |

# Cefndir

1. Gwarchodfa Dyfrdwy yw'r enw ffurfiol a roddir i ardal harbwr y mae Cyfoeth Naturiol Cymru yn awdurdod gwarchodfa, harbwr a goleudy lleol ar ei chyfer. Mae'r ardal harbwr hon yn cynnwys Afon Dyfrdwy lanwol, sy'n estyn o Wilcox Point, i lawr yr afon o'r gored yng Nghaer, tuag at y môr hyd at linell ddychmygol sy'n cysylltu y Parlwr Du ar arfordir Cymru â Hilbre Point ar Benrhyn Wirral.

2. Fel Awdurdod Statudol yr Harbwr ar gyfer Aber Dyfrdwy, ni sy'n gyfrifol am reoli a rhedeg harbwr diogel ac effeithiol. Mae gennym gyfrifoldebau arbenigol mewn perthynas â’r canlynol:

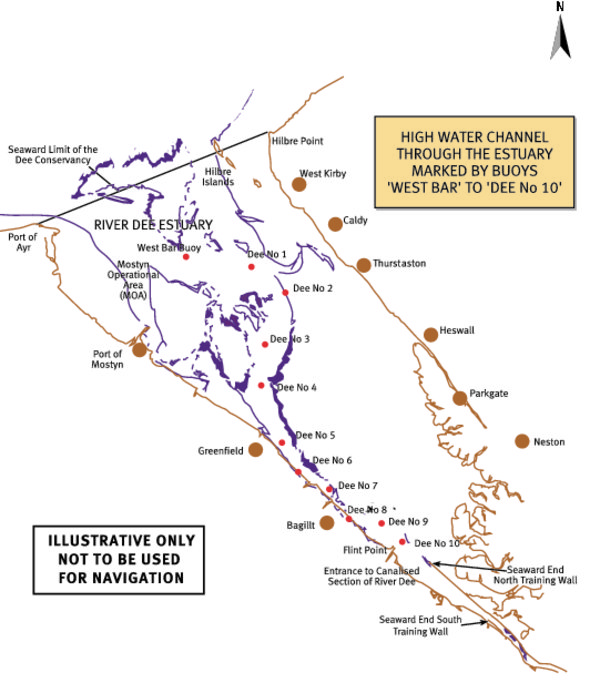
* Cynnal a rheoleiddio gweithrediadau morol mewn ffordd sy'n diogelu Gwarchodfa Dyfrdwy, y rhai sydd yn ei defnyddio, y cyhoedd a'r amgylchedd i gyrraedd y safon diogelwch morol sy'n ofynnol yn ôl Cod Diogelwch Morol Porthladdoedd
* Hyrwyddo'r defnydd o Warchodfa Dyfrdwy a sicrhau bod ei datblygiad economaidd yn ystyried ac yn cydbwyso barn ac anghenion yr holl randdeiliaid â’r defnydd o adnoddau naturiol a gwarchod yr amgylchedd.

3. Mae dynesfeydd Porthladd Mostyn o'r môr yn cael eu defnyddio'n aml gan longau bach sy'n gwasanaethu ffermydd gwynt ar y môr, cychod pysgota a hwylio, ac yn llai aml gan gychod nwyddau. Mae llai o draffig i fyny'r afon o Fostyn, ond mae'n cael ei defnyddio'n rheolaidd gan gychod pysgota, yn enwedig o ran casglu cocos a Chwch Afon Dyfrdwy, sy'n cario adenydd Airbus 380 o Frychdyn i Borthladd Mostyn ychydig o weithiau bob mis. Eleni, dechreuodd Cymdeithas Cychwyr Cei Connah redeg gwasanaeth llong fasnachol achlysurol i deithwyr, sy'n darparu ar gyfer hyd at ddeg aelod o'r cyhoedd ar y tro, a drwyddedir gennym ni.

**Rheoli Risgiau**

4. Mae cerrynt llanw cryf yn golygu bod glannau tywod a sianelau yn symud yn rheolaidd, a gallai hynny wneud mordwyo o fewn yr aber yn beryglus. Gallai malurion sy'n arnofio ac yn rhannol o dan ddŵr fod yn bresennol, yn enwedig yn y rhan sydd wedi’i chamlesu rhwng Caer a Chei Connah, lle y maent yn cael eu cario i fyny ac i lawr gan y llanw. Er mwyn mynd i'r afael â'r peryglon hyn, mae Cyfoeth Naturiol Cymru wedi rhoi system diogelwch gynhwysfawr (gweler Atodiad 1) ar waith, sy'n cynnwys:

* Staff sy'n cael eu contractio i mewn i reoli mordwyo (harbwrfeistr a chontractwr morol, ar alwad 24 awr y dydd)
* System o fwiau marcio a goleuadau i nodi'r sianel a'r peryglon
* System rheoli risg sy'n cynnwys gwiriadau wythnosol o gymhorthion mordwyo a chael gwared ar falurion yn yr afon
* Cynlluniau llygredd morol ac ymarferion cyfnodol
* Cysylltu'n rheolaidd â Phorthladd Mostyn
* Cyfathrebu â'r rhai sy'n defnyddio Afon Dyfrdwy lanwol



5. Mae Ystad Gwarchodfa Dyfrdwy yn cynnwys ychydig o dir o gwmpas yr aber sy'n rhoi rhwymedigaethau sylweddol ar Cyfoeth Naturiol Cymru, yn fwyaf nodedig o ran rhan o faes parcio'r traeth yn Nhalacre, ger y Parlwr Du, darn o dir yn Saltney, a Crane Wharf yng Nghaer.

**Digwyddiadau/Materion Diweddar**

6. Cafwyd nifer o ddigwyddiadau arwyddocaol dros y blynyddoedd diwethaf:

* **Porthladd Mostyn.** Mae Porthladd Mostyn wedi'i gynnwys yn gyfan gwbl o fewn terfynau'r warchodfa, a gwneir y rhan fwyaf o weithrediadau masnachol oddi yma. Gallai'r hyn sy'n digwydd o fewn ardal harbwr statudol Mostyn effeithio'n gyflym ar y warchodfa. Ym mis Ionawr 2013, gwnaeth y llong fawr RoRo, Ciudad de Cadiz, dorri'n rhydd o'i hangorfa yn y porthladd, a bu'n rhaid iddi aros yn y warchodfa am oddeutu wythnos cyn dychwelyd i'r môr. Hefyd o fewn harbwr statudol Mostyn, ceir angorfeydd pontŵn ar gyfer llongau sy'n gwasanaethu ffermydd gwynt. Mae rhan o'r gwasanaethau yn cynnwys cyfleusterau ail-lenwi â thanwydd, ac er gwaethaf y systemau monitro a rheoli cymhleth, cafwyd rhai arllwysiadau bach yn y gorffennol mewn perthynas â gweithrediadau ail-lenwi. Mae llifoedd llanwol cryf yn anochel yn golygu y bydd digwyddiad o arllwysiad mawr yn cael effaith ar y Warchodfa gyda hydrocarbonau'n cael eu cludo oddi wrth yr ardal yn union ger y pontŵn.
* Yn ystod stormydd gaeaf 2013-14, torrwyd **Wal Hyfforddi'r Gogledd** (i lawr yr afon o Gei Connah) yn rhannol gan ymchwydd y llanw. Mae'r wal yn cadw prif sianel yr afon ar ochr Cymru o’r aber. Byddai'r sianel fordwyo wedi cael ei heffeithio'n sylweddol pe byddai'r wal wedi torri'n gyfan gwbl. Amcangyfrifir y byddai’n costio mwy na £40,000 i'w thrwsio (2014). Gwnaed rhywfaint o waith ar raddfa fach ar y wal hyd yn hyn, er mwyn sicrhau ei bod yn sefydlog ac yn cadw'r sianel ar ochr Cymru o'r aber.
* **Glanfeydd yn Ardal Queensferry** – mae'r hen lanfeydd pren hyn yn dirywio. Yn y pen draw, byddant yn cwympo, a gallai hynny arwain at drawstiau breision coed mawr yn arnofio o gwmpas yr afon, gan beri bygythiad mawr o ran mordwyo. Credwn mai Tata Steel sydd efallai'n berchen ar rai o'r glanfeydd, ond nid ydym wedi llwyddo i brofi hyn hyd yma. Os caiff y Gorchymyn Diwygio Harbwr ei gymeradwyo (gweler isod), byddwn yn gallu gorfodi'r perchnogion i wneud y glanfeydd yn ddiogel.
* **Mae rhan o faes parcio'r traeth yn Nhalacre** yn eiddo i ENI (y cwmni olew a nwy sy'n gweithredu'r rig ar hyn o bryd ym Mae Lerpwl) yn ogystal â Cyfoeth Naturiol Cymru. Mae hyn yn dioddef o lifogydd pan fydd y llanw yn uchel, sy'n golygu bod yn rhaid cau'r giât sy'n rheoli mynediad at y maes parcio. Pan fydd hyn yn digwydd ar benwythnosau twym yr haf, mae'n gallu arwain at anrhefn traffig yn Nhalacre, gan fod nifer y mannau parcio eraill yn gyfyng. Rydym yn gweithio gyda rhanddeiliaid amryfal eraill i geisio mynd i'r afael â'r broblem hon. Ym mis Mai, fe gafodd y giât i ran ENI o'r maes parcio ei gadael ar agor yn ddamweiniol pan oedd y llanw yn uchel, a chafodd oddeutu 40 o geir eu gorlifo, ac roedd rhai ohonynt y tu hwnt i'w trwsio.
* **Glanfa Crane yng Nghaer.** Hyd at y bedwaredd ganrif ar bymtheg, Caer oedd un o'r porthladdoedd mwy pwysig yng ngorllewin Prydain. Fodd bynnag, ar hyn o bryd does dim mynediad at yr afon lanwol yng Nghaer o gwbl, ac felly mae cynlluniau ar waith i greu llithrfa neu fynediad o fath pontŵn at yr afon, yn rhannol er mwyn caniatáu mynediad i'r gwasanaethau argyfwng, ac yn rhannol ar gyfer llongau masnachol.

**Gorchymyn Diwygio Harbwr**

7. Cyflwynwyd cais gan Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru ar gyfer Gorchymyn Diwygio Harbwr Dyfrdwy ym mis Ionawr 2005, a chynhaliwyd ymchwiliad cyhoeddus ym mis Tachwedd 2005. Os caiff ei dderbyn, byddai'n caniatáu i Cyfoeth Naturiol Cymru wneud y canlynol:

* gweithredu Cod Diogelwch Morol Porthladdoedd ymhellach, gan gynnwys is-ddeddfau a chyfarwyddiadau cyffredinol
* moderneiddio gweithrediadau gwarchodaeth Cyfoeth Naturiol Cymru
* caniatáu i dollau llongau gael eu casglu.

8. Mae'r Ysgrifennydd Gwladol dros Drafnidiaeth wedi nodi y bydd Gorchymyn Diwygio Harbwr Dyfrdwy yn cael ei roi i Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru (Cyfoeth Naturiol Cymru bellach), ac roedd yn ymddangos yn debygol y byddai'r pwerau hyn yn cael eu trosglwyddo yn 2016. Fodd bynnag, mae mater cyfreithiol ynghylch cyfreithlondeb Corff a Noddir gan Gynulliad Cymru i dderbyn y pwerau hyn wedi cael ei nodi, ac mae’n cael ei ailarchwilio ar hyn o bryd gan gyfreithwyr yr Adran Drafnidiaeth a Llywodraeth Cymru.

Goblygiadau Ariannol – **Costau a Chyfrifoldebau**

9. Swyddog Mordwyo Aber Dyfrdwy sydd yn rheoli gwaith Gwarchodfa Dyfrdwy, gyda chyllideb flynyddol o tua £170,000, yn bennaf er mwyn talu am gostau'r harbwrfeistr a'r contractwr morol, ac i brynu offer megis bwiau marcio a goleuadau newydd. Rydym yn derbyn incwm cyfyngedig gan Airbus ac Eirgrid mewn perthynas â hawddfreintiau blynyddol.

10. Tim Jones yw Deiliad y Ddyletswydd ar gyfer Gwarchodfa Dyfrdwy. Dawn Beech, sef Swyddog Mordwyo Cyfoeth Naturiol Cymru, sy'n rheoli'r gwaith ar Warchodfa Dyfrdwy, ac yn dilyn newid diweddar, penodwyd Chris Jones fel yr Unigolyn Dynodedig, sy’n rhoi sicrwydd annibynnol ynghylch gweithredu ein system rheoli diogelwch.

11. Mae Karen Balmer wedi cytuno i fod yn Llysgennad y Bwrdd ar gyfer gwaith Gwarchodfa Dyfrdwy.

12. Cynhaliwyd adolygiad o gyflawniad ar draws cylch gwaith morol CNC ochr yn ochr â'r Adolygiadau Meysydd Busnes. Bydd gwaith CNC wrth gyflawni ei gyfrifoldebau yn y dyfodol mewn perthynas â Gwarchodfa Dyfrdwy yn un o'r agweddau a fydd yn cael eu hystyried fel rhan o'r gwaith cynllunio a chyflawni cyfundrefnol argymhellion yr Adolygiad Morol.

# Argymhellion – Casgliad

13. Mae etifeddiaeth Cyfoeth Naturiol Cymru o Warchodfa Dyfrdwy yn cyflwyno risgiau a chyfrifoldebau sylweddol ar y sefydliad. Er bod y gwaith cyffredinol o lywodraethu cyfrifoldebau morol o fewn CNC yn amodol ar adolygiad, mae ynddo system reoli gynhwysfawr ar gyfer Gwarchodfa Dyfrdwy ar waith sy'n lleihau risg. Bydd caniatáu'r Gorchymyn Diwygio Harbwr yn rhoi pwerau modern ac ychwanegol i Cyfoeth Naturiol Cymru reoli mordwyaeth o fewn yr aber, ac i gael costau yn ôl.

# Mynegai’r Atodiad

1. System Rheoli Diogelwch Gwarchodfa Dyfrdwy

# Atodiad 1: System Rheoli Diogelwch Gwarchodfa Dyfrdwy

Mae polisi Cyfoeth Naturiol Cymru o ran diogelwch morol a'r rhai sy'n defnyddio Gwarchodfa Dyfrdwy wedi'i gynnwys isod. **Mae Cyfoeth Naturiol Cymru yn ymroddedig i hyrwyddo rheolaeth dda o'r adnoddau sydd ganddo er mwyn:**

* Cynnal a rheoli gweithrediadau morol mewn ffordd sy'n diogelu Gwarchodfa Dyfrdwy, y rhai sydd yn ei defnyddio, y cyhoedd a'r amgylchedd i gyrraedd y safon diogelwch morol sy'n ofynnol yn ôl Cod Diogelwch Morol Porthladdoedd
* Hyrwyddo'r defnydd o Warchodfa Dyfrdwy a sicrhau bod ei datblygiad economaidd yn ystyried ac yn cydbwyso barn ac anghenion yr holl randdeiliaid â’r defnydd o adnoddau naturiol a gwarchod yr amgylchedd.

**Amcanion y Cynllun**

Er mwyn bodloni gofynion Cod Diogelwch Morol Porthladdoedd a'i Ddatganiad Polisi, bydd Cyfoeth Naturiol Cymru yn datblygu ac yn gweithredu'r amcanion canlynol:

* Bydd y dyletswyddau a phwerau perthnasol yn aros dan adolygiad i sicrhau bod Cyfoeth Naturiol Cymru yn gallu rheoli a gwarchod mordwyaeth ddiogel o fewn ei ardal harbwr statudol a'i dynesfeydd.
* Bydd System Rheoli Diogelwch Gwarchodfa Dyfrdwy yn cael ei chynnal a'i chadw yn ôl asesiad trylwyr o'r risg.
* Bydd asesiadau risg ar gyfer gweithrediadau morol yn aros o dan adolygiad i sicrhau eu bod yn parhau i fod yn ddilys a bod y dulliau rheoli a nodir i leihau risgiau yn briodol ac yn effeithiol o ran lleihau'r risgiau i lefel mor isel ag sy'n rhesymol ymarferol.
* Bydd y gofynion monitro, arolygu ac adolygu, sydd wedi'u nodi yn System Rheoli Diogelwch Gwarchodfa Dyfrdwy, yn cael eu gweithredu fel sy'n briodol gan Harbwrfeistr Gwarchodfa Dyfrdwy, dirprwy enwebedig, neu gontractwr awdurdodedig.
* Bydd Cyfoeth Naturiol Cymru yn darparu cymhorthion mordwyo er mwyn gwella diogelwch wrth fordwyo a bodloni gofynion yr Awdurdod Goleudai Cyffredinol (Trinity House).
* Bydd Cyfoeth Naturiol Cymru yn monitro ac yn cynnal ei gymhorthion mordwyo i sicrhau bod eu safonau perfformiad yn bodloni'r gofynion targed a bennwyd gan Gymdeithas Ryngwladol Cymhorthion Morol ar gyfer Awdurdodau Mordwyo a Goleudai.
* Bydd archwiliadau annibynnol o System Rheoli Diogelwch Gwarchodfa Dyfrdwy yn cael eu cynnal bob blwyddyn i fonitro perfformiad yn erbyn y safonau gofynnol.
* Bydd canlyniadau'r archwiliadau yn cael eu cyflwyno drwy adroddiad Unigolyn Dynodedig Gwarchodfa Dyfrdwy i Brif Weithredwr y Gogledd a'r Canolbarth fel y Deiliad Dyletswydd.
* Bydd Cyfoeth Naturiol Cymru yn sicrhau bod unrhyw ddiffygion archwilio neu welliannau o ran diogelwch sy'n cael eu nodi drwy'r broses archwilio yn derbyn sylw mewn da bryd.
* Bydd canfyddiadau archwiliadau, ynghyd â pherfformiad Cyfoeth Naturiol Cymru yn erbyn y Cynllun Diogelwch ar gyfer Gweithrediadau Morol, yn cael eu cyhoeddi bob blwyddyn gan Brif Weithredwr y Gogledd a'r Canolbarth fel y Deiliad Dyletswydd.
* Bydd y Cynllun Diogelwch ar gyfer Gweithrediadau Morol yn cael ei gyhoeddi ar wefan Cyfoeth Naturiol Cymru. Bydd y cynllun yn cael ei adolygu bob blwyddyn ac, os oes angen, gwneir newidiadau iddo, a chyhoeddir y cynllun diwygiedig yn dilyn hynny.